

Møtebok

Utvalg: BYDELSUTVALGET
Møtedato: 14.12.2006
Tidspunkt: 18:30
Møtested: Sagene samfunnshus , Frysja

Følgende medlemmer møtte:

| Navn | Funksjon | Repr |
|------------------------|-----------|------|
| Tone Tellevik Dahl | LEDER | AP |
| Jan Fredrik Pedersen | NESTLEDER | SV |
| Bernt Apeland | MEDL | AP |
| Eli Marie Åsen | MEDL | AP |
| Jon Kjell Gjønnes | MEDL | AP |
| Gerd Vollset | MEDL | SV |
| Gry Bruland Larsen | MEDL | SV |
| Ole Jørgen Nyhagen | MEDL | SV |
| Reza Rezaee | MEDL | SV |
| Sveinung Heldal Haugen | MEDL | H |
| Erik Wilvang | MEDL | H |
| Eldar Hansson | MEDL | RV |
| Hans Otto Watne | MEDL | FRP |
| Gunnar Kr. Olsen | MEDL | FRP |
| Inge Carlen | VARA | V |

Følgende fra administrasjonen møtte:

Knut Egger – bydelsdirektør
Hans Raastad – økonomisjef
Per Morten Johansen – BOU-sjef
Morten Nordlie – KON-sjef
Bente Riis - helse- og sosialsjef
Siri Berg – personalsjef
Frank Johan Gudevold – kontorsjef
Rannveig Hovi
Ingunn Fremmerlid

Følgende medlemmer hadde forfall:

Tone Opdal – V

Møteleder: Tone Tellevik Dahl

Møtesekretær: Marion Vagle

Det var 15 stemmeberettigede medlemmer tilstede

Følgende saker ble behandlet:

| Saksnr | Tittel |
|------------------|--|
| 0. | Åpen halvtime |
| 1. | Godkjenning av innkalling og saksliste |
| 2. | Godkjenning av protokoll fra møte den 26.10.06 |
| 3. BU-sak 06/97 | Resultatrapport januar-oktober – Budsjettjusteringer - Årsprognose |
| 4. BU-sak 06/98 | Budsjett 2007 |
| 5. BU-sak 06/99 | Torshov eldresenter – forlengelse av driftsavtale og budsjett 2007 |
| 6. BU-sak 06/100 | Elvelangs i fakkellys |
| 7. BU-sak 06/101 | Høringsuttalelse om organisering av tilbudet til barn med spesielle behov |
| 8. BU-sak 06/102 | Anbefalt avtale for kommunens kjøp av tjenester fra Sagenehjemmet for 2007-2008 |
| 8. | Spørretime |
| 9. | Eventuelt |

0. Åpen halvtime:

Det var ingen ytringer til åpen halvtime

1. Godkjenning av innkalling og saksliste:

Innkalling og saksliste ble godkjent.

2. Godkjenning av møtebok fra møte den 23.11.06:

Møteboken ble godkjent.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

3. BU-sak 06/97 Resultrapport januar-oktober. Budsjettjusteringer. Årsprognose.

Bydelsdirektøren la frem et korrigert forslag til vedtak:

Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag

VEDTAK (enstemmig):

A) Eksterne justeringer:

Kostrafunksjon 120 administrasjon
10 Lønn og sosiale utgifter økes med kr.125.000

Kostra 201 førskole
13 Kjøp av tjenester som erstatter egenproduksjon økes med kr.180.000

Kostra 221 førskolelokaler og skyss
13 Kjøp av tjenester som erstatter egenproduksjon økes med kr.1.019.000

Kostra 231 aktivitetstilbud barn og unge (*korrigert kostranr*)
17 Refusjoner reduseres med kr.400.000

Kostra 242 råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid
10 Lønn og sosiale utgifter økes med kr.255.000

Kostra 253 pleie omsorg hjelp i institusjon
13 Kjøp av tjenester som erstatter egenproduksjon økes med kr.837.000
17 Refusjoner reduseres med kr.600.000

B) Interne justeringer:

Kostra 201 førskole
16 Inntekter økes med kr.304.000

Kostra 211 styrket tilbud til førskolebarn
17 Refusjoner økes med kr.500.000

Kostra 252 barneverntiltak i familie
11 Kjøp av tjenester varer og tjenester som inngår i egenproduksjon økes med kr.804.000

Kostra 273 kommunale sysselsettingstiltak
10 Lønn og sosiale utgifter reduseres med kr.1.380.000



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Kostra 275 introduksjonsordningen
10 Lønn og sosiale utgifter reduseres med kr.900.000

Kostra 281 økonomisk sosialhjelp
14 Overføringsutgifter økes med kr.2.280.000

(Samlet virkning eksterne og interne justeringer er at total ramme øker med 3,416 mill fra 701,822 mill til 705,238 mill)

C) Resultatrapport og årsprognose tas til etterretning

D) Vedtakene i BU-sak 06/80 om budsjettjusteringer, B.2 og B.3 oppheves og erstattes med:

B.4. Kostra 180 diverse fellesutgifter
18 Overføringer reduseres med kr.6.641.000

B.5.Kostra 253 pleie omsorg hjelp i institusjon
11 kjøp av varer og tjenester som inngår i egenproduksjon økes med kr.2.612.000

4. BU-sak 06/98 Budsjett 2007

Bydelsdirektørens forslag til budsjett.

1. Budsjett for 2007 vedtas på funksjonsområder og kostrafunksjoner i samsvar med bydelsdirektørs forslag til budsjett slik det fremgår av bydelsutvalgssaken med de endringer som vedtas av bydelsutvalget.
2. Måltallene for 2007 i budsjettdokumentet vedtas som måltall for 2007.
3. Antall faste årsverk pr. 01.01.2007 endres i samsvar med tabell i vedlegg. Netto inndragelse er 171,11 årsverk. Reduksjonen i årsverk omfatter alt personell ved sykehjemmene Kingosgt. Bosenter og Akerselva sykehjem som overføres til ny sykehjemsetat fra og med 01.01.2007.
4. Priser på utleie av torgplasser og grøntområder økes med 10 % fra 01.01.2007.
5. Økonomisk sosialhjelp kr. 3.618 mill omdisponeres til aktive tiltak slik:
2,918 mill til aktive tiltak i regi av servicekontoret
0,700 mill til kjøp av tiltak innen rusomsorgen.
6. Statlige midler opptrappingsplan for psykisk helsearbeid disponeres slik det fremgår av vedlegget (kap.4.3).



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

7. Priser i barnehager fastsettes som følger:

Priser i barnehager

Følgende barnehagesatser for halvdagstilbud blir gjeldende fra 01.01.2007:

| | Inntekt til og med kr.150.000 | Inntekt mellom kr.150.001- kr.250.000 | Inntekt fra og med kr.250.001 |
|---------------|----------------------------------|--|----------------------------------|
| 1. barn | 489 | 1052 | 1571 |
| 2. barn (30%) | 489 | 736 | 1099 |
| 3. barn (50%) | 489 | 526 | 785 |

Følgende barnehagesatser for %-plasser blir gjeldende fra 01.01.2007:

| | Inntekt til og med kr.150.000 | Inntekt mellom kr.150.001- kr.250.000 | Inntekt fra og med kr.250.001 |
|-----|----------------------------------|--|----------------------------------|
| 80% | 621 | 1656 | 1863 |
| 60% | 466 | 1292 | 1397 |
| 50% | 388 | 1035 | 1164 |
| 40% | 311 | 828 | 932 |

Barnehagesatser for % plasser fra 01.01.2007 er redusert %-vis i forhold til en maksimal pris på kr. 2 330.

Barnehagesats for korttidstilbud fra 01.01.2007 settes til kr. 613 pr. måned. Oppholds-
betalingen i korttidstilbud skal ikke inntektsgraderes.

8. Innenfor rammen av de begrensninger som følger av bydelsutvalgets fullmakter, delegeres det til bydelsdirektør følgende fullmakter for 2007:

- a. Fullmakt til å sette opp endelig budsjett i henhold til bydelsutvalgets vedtak
- b. Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom kostrafunksjoner innenfor funksjonsområdene 2, 3 og 4
- c. Fullmakt til å foreta budsjettendringer innen følgende kostrakapitler: 233, 241, 242, 243, 265, 273, 275 og 283
- d. Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom følgende kostrakapitler: 335 og 385
- e. Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom følgende kostrakapitler: 100, 120, 130 og 180
- f. Fullmakt til å inngå og si opp avtaler vedrørende kjøp og salg av varer og tjenester innenfor de rammer som følger av bydelsutvalgets vedtak
- g. Fullmakt til å inndra og opprette antall stillinger på kostrakapittel 253 og 254 som er nødvendig for å tilpasse turnus og valg av private leverandører for praktisk bistand.

9. Bydelsutvalget søker om å få utsatt inndekning av merforbruket fra 2006 over 2 år.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Se eget Voteringshefte

5. BU-sak 06/99 Torshov eldrecenter – forlengelse av driftsavtale og budsjett 2007

Gerd Vollset – SV, Jon Gjønnnes – AP hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.

VEDTAK (enstemmig):

Budsjett for eldrecenteret for 2007 reduseres med 0,100 mill med de aktivitetsforutsetninger som er foreslått av eldrecenteret.

Avtaleperioden mellom bydelen og eldrecenterets eier forlegnes fra ett til 2 år.

6. BU-sak 06/100 Elvelangs i fakkellys 2007

Eli Marie Åsen – AP, Hans Otto Watne, Sveinung Heldal Haugen – H hadde ordet i saken.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Rapport fra Elvelangs i fakkellys tas til etterretning.

Bydel Sagene vil delta i Elvelangs i fakkellys 20. september 2007, bydelens kostnader dekkes innen bydelsdirektørens forslag til kulturbudsjettet for 2007.

Bydelsutviklingskomiteens behandling

Rapport fra Elvelangs i fakkellys tas til etterretning.

Bydel Sagene vil delta i Elvelangs i fakkellys 20. september 2007, bydelens kostnader dekkes innen bydelsdirektørens forslag til kulturbudsjettet for 2007.

Eli Marie Åsen - AP- la fram følgende forslag og merknad:

Punkt 1 deles i 2. Første setning blir punkt 1 og andre setning punkt 2.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Følgende foreslås som nytt punkt 3:

Bydelsutvalget ber arrangementskomiteen arbeide mer aktivt for å skaffe økonomisk støtte til Elvelangs i fakkellys fra offentlige og private aktører.

Merknad:

Bydel Sagenes bidrag til Elvelangs i fakkellys 20. september 2007 bør begrenses til 50.000 kr. Saken legges fram for BYK dersom det kan være aktuelt å bidra med et høyere beløp.

Representantene fra AP, SV, V og FRP sluttet seg til merknaden.

Hans Otto Watne – FRP la fram følgende merknad på vegne av FRP og AP:

Merknad:

Komiteen ber om å få opplyst arrangementets brutto omsetning og Bydel Sagenes netto kostnad.

Alle representantene i Bydelsutviklingskomiteen sluttet seg til merknaden.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med forslaget fra Eli Marie Åsen – AP - om å dele opp punktet ble enstemmig vedtatt.

Forslaget fra Eli Marie Åsen - AP – til punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Merknad (med støtte fra AP, SV, FRP og V):

Bydel Sagenes bidrag til Elvelangs i fakkellys 20. september 2007 bør begrenses til 50.000 kr saken legges fram for BYK dersom det kan være aktuelt å bidra med et høyere beløp.

Merknad (med støtte fra hele komiteen):

Komiteen ber om å få opplyst arrangementets brutto omsetning og Bydel Sagenes netto kostnad.

Etter dette er Bydelsutviklingskomiteens vedtak:

Bydelsutviklingskomiteen til rår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

VEDTAK:

1. Rapport fra Elvelangs i fakkellys tas til etterretning.
2. Bydel Sagene vil delta i Elvelangs i fakkellys 20. september 2007, bydelens kostnader dekkes innen bydelsdirektørens forslag til kulturbudsjettet for 2007.
3. Bydelsutvalget ber arrangementskomiteen arbeide mer aktivt for å skaffe økonomisk støtte til Elvelangs i fakkellys fra offentlige og private aktører.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Arbeidsutvalgets behandling:

Tone Tellevik Dahl – AP fremmet følgende forslag til nytt pkt. 3. eksisterende pkt. 3. blir nytt pkt. 4.

Bydel Sagenes bidrag til Elvelangs i fakkellys 20. september 2007 bør begrenses til 50.000 kr. Saken legges fram for Bydelsutviklingskomiteen dersom det kan være aktuelt å bidra med et høyere beløp.

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (1AP/2SV/1RV) mot 1 stemme (1H)

Etter dette er Arbeidsutvalgets vedtak:

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

VEDTAK:

1. Rapport fra Elvelangs i fakkellys tas til etterretning.
2. Bydel Sagene vil delta i Elvelangs i fakkellys 20. september 2007, bydelens kostnader dekkes innen bydelsdirektørens forslag til kulturbudsjettet for 2007.
3. Bydel Sagenes bidrag til Elvelangs i fakkellys 20. september 2007 bør begrenses til 50.000 kr. Saken legges fram for Bydelsutviklingskomiteen dersom det kan være aktuelt å bidra med et høyere beløp.
4. Bydelsutvalget ber arrangementskomiteen arbeide mer aktivt for å skaffe økonomisk støtte til Elvelangs i fakkellys fra offentlige og private aktører.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Bydelsutvalgets behandling:

Tone Tellevik Dahl – AP foreslo at Arbeidsutvalgets forslag til pkt. ble gjort om til merknad. Forslaget fikk tilslutning fra alle de politiske representantene.

Bydelsutviklingskomiteens forslag ble lagt til grunn:

VOTERING:

Pkt. 1,2 og 3 ble enstemmig vedtatt.

Merknad:

Bydel Sagenes bidrag til Elvelangs i fakkellys 20. september 2007 bør begrenses til 50.000 kr. Saken legges fram for Bydelsutviklingskomiteen dersom det kan være aktuelt å bidra med et høyere beløp.

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK (enstemmig)

1. Rapport fra Elvelangs i fakkellys tas til etterretning.
2. Bydel Sagene vil delta i Elvelangs i fakkellys 20. september 2007, bydelens kostnader dekkes innen bydelsdirektørens forslag til kulturbudsjettet for 2007.
3. Bydelsutvalget ber arrangementskomiteen arbeide mer aktivt for å skaffe økonomisk støtte til Elvelangs i fakkellys fra offentlige og private aktører.

7. BU-sak 06/101 Høringsuttalelse om organisering av tilbudet til barn med spesielle behov etter opplæringsloven § 5-7

Arbeidsutvalgets behandling:

Tone Tellevik Dahl – AP fremmet følgende endringsforslag til pkt., 2. i forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ber om at de økonomiske konsekvensene for bydelene utredes før endelig vedtak fattes i saken.

Forslaget ble enstemmig vedtatt:



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

Etter dette er Arbeidsutvalgets vedtak:

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

VEDTAK (enstemmig)

1. Bydelsutvalget slutter seg til det prinsipielle i forslaget rundt organisering av tilbudet til barn med spesielle behov etter opplæringsloven § 5-7.

Forslaget lyder som følgende:

Bydel har ansvar for statstilskuddet og forvaltning av § 5-7, PP-tjenesten som sakkyndig instans blir liggende i Utdanningsetaten.

1. Bydelsutvalget ber om at de økonomiske konsekvensene for bydelene utredes før endelig vedtak fattes i saken.

Bydelsutvalgets behandling:

VOTERING:

Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble enstemmig vedtatt:

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK (enstemmig)

1. Bydelsutvalget slutter seg til det prinsipielle i forslaget rundt organisering av tilbudet til barn med spesielle behov etter opplæringsloven § 5-7.

Forslaget lyder som følgende:

2. *Bydel har ansvar for statstilskuddet og forvaltning av § 5-7, PP-tjenesten som sakkyndig instans blir liggende i Utdanningsetaten.*

3. Bydelsutvalget ber om at de økonomiske konsekvensene for bydelene utredes før endelig vedtak fattes i saken.



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no

8. BU-sak 06/102 Anbefalt avtale for kommunens kjøp av tjenester fra Sagenehjemmet for 2007-2008

Bernt Apeland – AP, Knut Egger bydelsdirektør hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget godkjenner forhandlingsresultatet for kjøp av sykehjemsplasser ved Sagenehjemmet for 2007 og 2008.

9. Spørretime:

Det var ikke innkommet spørsmål til spørretimen

10. Eventuelt:

Hans Otto Watne stilte spørsmål til oppslag i avisen VG i går angående en person i bydelen som ikke hadde fått hjelp tidsnok.

Bydelsdirektøren orienterte om saken.

Jan Fredrik Pedersen takket for dette året som har gått med noe gode juleord. Og ønsket alle en God jul og et Godt nyttår med hilsen også til alle i bydelens administrasjon.

Bydel Sagene
Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl
Leder

Marion Vagle
Bu-konsulent



Bydel Sagene-Torshov
Bydelsadministrasjonen

Besøksadresse:
Thorvald Meyers gate 7
Postadresse:
Postboks 4200 Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 23 47 40 00
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

Internett:
www.bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no
E-post:
postmottak@bydel-sagene-torshov.oslo.kommune.no